

Υπόθεση C-323/88

SA Sermes

κατά

Directeur des services des douanes de Strasbourg

(αίτηση του Cour d'appel του Colmar
για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως)

« Δασμοί αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών
ηλεκτρικών κινητήρων »

Έκθεση για την επ' ακροατηρίου συζήτηση	3029
Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα W. Van Gerven της 8ης Νοεμβρίου 1989	3038
Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 11ης Ιουλίου 1990	3046

Περίληψη της αποφάσεως

- Κοινή εμπορική πολιτική — Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ — Διαδικασία επανεξετάσεως — Τροποποίηση μέτρων που είχαν θεσπιστεί προγενεστέρως — Παραβίαση της αρχής της ασφάλειας του δικαίου — Δεν υφίσταται
(Κανονισμός 2176/84 του Συμβουλίου, άρθρο 14, παράγραφος 3)*
- Κοινή εμπορική πολιτική — Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ — Περιθώριο ντάμπινγκ — Καθορισμός της κανονικής αξίας — Εισαγωγές προϊόντων καταγομένων από χώρες που δεν έχουν οικονομία της αγοράς
(Κανονισμός 2176/84 του Συμβουλίου, άρθρο 2, παράγραφος 5)*
- Κοινή εμπορική πολιτική — Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ — Ζημία — Παράγοντες που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη — Πολλοί παράγοντες — Εξουσία εκτιμήσεως των θεσμικών οργάνων — Μείωση του μεριδίου στην αγορά των εισαχθέντων προϊόντων που αποτελούν το αντικείμενο ντάμπινγκ — Μη αποφασιστικός παράγων
(Κανονισμός 2176/84 του Συμβουλίου, άρθρο 4, παράγραφος 2)*

4. Κοινή εμπορική πολιτική — Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ — Διεξαγωγή της έρευνας — Συναντήσεις αντιπαραστάσεως — Δικαίωμα για την οργάνωσή τους — Άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη — Έννοια
(Κανονισμός 2176/84 του Συμβουλίου, άρθρο 7, παράγραφος 6)

5. Κοινή εμπορική πολιτική — Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ — Δασμός αντιντάμπινγκ εφαρμοστέος στα προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας — Πρωτόκολλο περί του εσωτερικού γερμανικού εμπορίου — Μη είσπραξη του δασμού επί των προϊόντων που εισήχθησαν στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας — Παραβίαση της αρχής της απαγορεύσεως των διακρίσεων έναντι των εισαγωγέων που είναι εγκατεστημένοι στα άλλα κράτη μέλη — Δεν υφίσταται
(Συνθήκη ΕΟΚ, πρωτόκολλο περί του εσωτερικού γερμανικού εμπορίου· κανονισμός 2176/84 του Συμβουλίου)

1. Δυνάμει του άρθρου 14 του κανονισμού 2176/84, οι δεσμεύσεις που έχουν γίνει αποδεκτές μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο επανεξετάσεως, η οποία, κατά την παράγραφο 3 της διατάξεως αυτής, μπορεί να καταλήξει στην τροποποίηση, την κατάργηση ή την ακύρωση των εν λόγω μέτρων.

Η αντικατάσταση μιας δεσμεύσεως ως προς τις τιμές με έναν δασμό αντιντάμπινγκ δεν μπορεί, επομένως, να θεωρηθεί ως παράβαση του προαναφερθέντος άρθρου ή ως παραβίαση της αρχής της ασφαλείας του δικαίου.

2. Προβλέποντας ότι, στην περίπτωση εισαγωγών καταγωγής χωρών που δεν έχουν οικονομία της αγοράς, η κανονική αξία καθορίζεται, κατ' ουσίαν, βάσει της τιμής που εφαρμόστηκε για το ομοειδές προϊόν σε χώρα με οικονομία της αγοράς, το άρθρο 2, παράγραφος 5, του κανονισμού 2176/84 αποσκοπεί στο να μη λαμβάνονται υπόψη οι τιμές και το κόστος χωρών χωρίς οικονομία της αγοράς, που δεν διαμορφώνονται βάσει των δυνάμεων της αγοράς.

3. Κατά το άρθρο 4, παράγραφος 2, του κανονισμού 2176/84, η εξέταση της ζημίας

πρέπει να περιλαμβάνει ένα σύνολο παραγόντων, από τους οποίους κανένας δεν μπορεί, μόνος του, να αποτελέσει αποφασιστικό κριτήριο.

Για τον λόγο αυτό, η μείωση στην αγορά του μεριδίου των εισαγωγών που αποτελούν το αντικείμενο ντάμπινγκ δεν εμποδίζει τη διαπίστωση σημαντικής ζημίας, που προκλήθηκε από τις εν λόγω εισαγωγές, εφόσον η διαπίστωση αυτή βασίζεται σε διαφόρους παράγοντες ως προς τους οποίους η εν λόγω διάταξη προβλέπει ότι λαμβάνονται υπόψη.

4. Προκειμένου για τις καλούμενες συναντήσεις αντιπαραστάσεως, η φράση «άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη», που προβλέπεται στο άρθρο 7, παράγραφος 6, του κανονισμού 2176/84, πρέπει να γίνεται αντιληπτή υπό την έννοια που της αποδίδει το Δικαστήριο σχετικά με το παραδεκτό των προσφυγών που ασκούνται κατά κανονισμού που εκδίδεται στο πλαίσιο της άμυνας κατά των πρακτικών ντάμπινγκ. Επομένως, μόνο οι επιχειρηματίες που συγκαταλέγονται σε μια από τις κατηγορίες των επιχειρηματιών, στις οποίες το Δικαστήριο αναγνωρίζει δικαίωμα ασκήσεως ευθείας προσφυγής κατά των κανονισμών που θεσπίζουν δασμό αντιντάμπινγκ, δικαιούνται να ζητήσουν και να επιτύχουν την εκ μέρους της Επιτροπής οργάνωση αυτής της αντιπαραστάσεως.

5. Δυνάμει του « Πρωτοκόλλου περί του εσωτερικού γερμανικού εμπορίου και των συναφών προβλημάτων » της 25ης Μαρτίου 1957, που έχει προσαρτηθεί στη Συνθήκη ΕΟΚ, αφενός, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας απαλλάσσεται από την υποχρέωση να εφαρμόζει τους κανόνες του κοινοτικού δικαίου στο εσωτερικό γερμανικό εμπόριο, αφετέρου δε, η Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας, αν και δεν είναι μέλος της Κοινότητας, δεν έχει, έναντι της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, την ιδιότητα τρίτης χώρας.

Απ' αυτό συνάγεται ότι η διαφορετική μεταχείριση που υφίσταται μεταξύ των εισαγωγών που είναι εγκατεστημένοι στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία και αυτών που είναι εγκατεστημένοι στα άλλα κράτη μέλη, όσον αφορά την είσπραξη των δασμών αντιντάμπινγκ που έχουν θεσπιστεί με κανονισμό του Συμβουλίου έναντι των προϊόντων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, έχει νομοθετικό έρεισμα στο εν λόγω πρωτόκολλο και δεν μπορεί, συνεπώς, να θεωρηθεί ως διάκριση.

ΕΚΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠ' ΑΚΡΟΑΤΗΡΙΟΥ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

στην υπόθεση C-323/88 *

I — Πραγματικά περιστατικά και διαδικασία

1. Τον Οκτώβριο του 1985, ο *Groupement des industries de matériels d'équipement électrique et de l'électronique industrielle associée* (στο εξής: *Gimelec*), υποστηριζόμενος από τις βιομηχανικές ομοσπονδίες τεσσάρων άλλων κρατών μελών, υπέβαλε στην Επιτροπή αίτηση επανεξετάσεως ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) 2176/84 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1984, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (ΕΕ L 201, σ. 1). Η αίτηση αυτή απέβλεπε στην επανεξετάση των αποφάσεων για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων ως προς τις τιμές που είχαν υπογράψει οι οικείοι εξαγωγείς στο πλαίσιο προγενέστερης διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις

εισαγωγές τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων ισχύος μεγαλύτερης από 0,75 κιλοβάτ αλλά όχι μεγαλύτερης από 75 κιλοβάτ (στο εξής: ηλεκτρικοί κινητήρες), καταγωγής Βουλγαρίας, Πολωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Ρουμανίας και Τσεχοσλοβακίας [κανονισμός (ΕΟΚ) 2075/82 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουλίου 1982, ΕΕ L 220, σ. 36], Ουγγαρίας [κανονισμός (ΕΟΚ) 724/82 της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 1982, ΕΕ L 85, σ. 9] και Σοβιετικής Ενώσεως (απόφαση 84/189/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 1984, ΕΕ L 95, σ. 28).

2. Μετά την αίτηση επανεξετάσεως, η Επιτροπή δημοσίευσε, τον Νοέμβριο του 1985, ειδοποίηση για την εκ νέου έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ηλεκτρικών κινητήρων καταγωγής των ανω-

* Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική.